

Mestské zastupiteľstvo v PEZINKU

dňa: **18.06.2013**

číslo: **2.**

2. Návrh Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve so spoločnosťou TERMMING, a.s.

PREDKLADÁ: Mgr. Oliver Solga, primátor Mesta Pezinok
SPRACOVALI: Ing. Miloš Anđel, zástupca primátora Mesta Pezinok
Mgr. Peter Štetka, právnik MsÚ v Pezinku

UZNESENIE MsZ č./2013

Mestské zastupiteľstvo v Pezinku,
v zmysle ustanovenia § 11 ods. 4 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení
neskorších zmien a zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

schvaľuje
**Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve o prenájme nehnuteľností a tepelnotechnických
zariadení zo dňa 17.04.2013**
v predložennom znení

a) bez pripomienok

b) s týmito pripomienkami

Vysvetlivky:

Nájomná zmluva o prenájme nehnuteľností a tepelnotechnických zariadení zo dňa 17.04.2013, zverejnená 19.04.2013, schválená uznesením MsZ č. 39/2013 zo dňa 11.04.2013, medzi spoločnosťou TERMMING, a.s. ako nájomcom a Mestom Pezinok ako prenajímateľom.

Keďže pôvodná účinnosť zmluvy je k 01.07.2013, cieľom dodatku je úprava skoršej účinnosti, na deň zverejnenia dodatku č. 1 k zmluve a úprava získania povolenia nájomcu na výrobu a rozvod tepla.

Pôvodné ustanovenia, ktoré dodatkom meníme:

ČLÁNOK I. Úvodné ustanovenia, vymedzenie niektorých pojmov

(7) Nájomca je výrobcom a dodávateľom tepla, na základe tejto skutočnosti nájomca vyrába a distribuuje teplo za účelom jeho predaja a je držiteľom povolenia na výrobu a rozvod tepla podľa platných právnych predpisov č. 2006 T 0097, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Na zabezpečenie účelu tejto zmluvy nájomca požiada Úrad pre reguláciu sieťových odvetví v súlade s ust. § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o tepelnej energetike“) o zmenu povolenia. Podmienkou nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy je nadobudnutie právoplatnosti zmeny povolenia nájomcu na výrobu a rozvod tepla spôsobom uvedeným v tomto ustanovení zmluvy.

ČLÁNOK V. Platnosť zmluvy, doba trvania nájomného vzťahu

(1) Na základe dohody zmluvných strán táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom 1.7.2013 za splnenia podmienky vykonania zmeny povolenia nájomcu podľa ust. čl. I. ods. 7 tejto zmluvy. Odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu bude na základe dohody zmluvných strán vykonané protokolárne v lehote do troch dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

ČLÁNOK X. Prechodné a záverečné ustanovenia

(8) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť odo dňa 01.07.2013, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Mesta Pezinok, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občianskeho zákonníka) a nie skôr ako nadobudne právoplatnosť zmena povolenia nájomcu na výrobu a rozvod tepla. Deň zverejnenia zmluvy bude vyznačený na prednej strane zmluvy.

Dôvod predloženia zmeny nájomnej zmluvy je na strane ÚRSO (Úrad pre reguláciu sieťových odvetví):

Jednou z nevyhnutných podmienok na vydanie povolenia na podnikanie alebo jeho zmeny je aj doklad o vlastníckom vzťahu alebo inom obdobnom právnom vzťahu k sústave tepelných zariadení. Tým sa myslí doklad, ktorý relevantne preukazuje vlastnícky alebo obdobný (nájomný) vzťah. Nájomná zmluva preukazuje nájomný vzťah k danej veci, ale až dňom jej účinnosti, až tento deň je schopná nadobúdať ňou predpokladané právne účinky a zároveň zaväzuje účastníkov právneho vzťahu zo zmluvy. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví je ako správny orgán povinný skúmať všetky náležitosti podania účastníka konania a aj platnosť a účinnosť priložených dokladov. Keďže v tomto prípade (v pôvodnom texte zmluvy) je účinnosť zmluvy, na základe ktorej má byť povolenie vydané, posunutá až na okamih jeho vydania, predchádza okamih vydania povolenia aj okamih nadobudnutia účinnosti zmluvy. Lenže správny orgán je povinný vydávať povolenie len na základe platných a účinných dokumentov, preto nemôže vydať povolenie na základe neúčinnnej zmluvy, pretože by sa sám vystavil do nebezpečenstva vydania nezákonného rozhodnutia, ktoré môže byť súdom neskôr zrušené.

Príloha:

Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve o prenájme nehnuteľností a tepelnotechnických zariadení zo dňa 17.04.2013

Dodatok č. 1

k

Nájomnej zmluve o prenájme nehnuteľností a tepelnotechnických zariadení zo
dňa 17.04.2013 (ďalej tiež „zmluva“)

uzavretej v zmysle § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení
neskorších predpisov

medzi

nájomcom:

Obchodné meno

Adresa sídla:

Poštová adresa pre doručovanie :

Štatutárny zástupcovia :

Konanie menom spoločnosti:

Osoba oprávnená konať
v zmluvných a právnych otázkach

E-mail:

Domovská stránka:

Mobil

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Registrácia *):

ďalej len **nájomca**

TERMMING, a.s.

Mlynské Nivy 61, 827 11 Bratislava

Mlynské Nivy 61, 827 11 Bratislava

Ing. Jozef Smolka, člen predstavenstva

Ing. František Sás, člen predstavenstva

V mene spoločnosti konajú vždy dvaja členovia
predstavenstva spoločne

Ing. Jozef Smolka

jozef.smolka@cofely.sk

www.cofely.sk

+421 903 719 070

Tatra Banka, a.s.

2620004693/1100

35 972 254

2022102126

SK 2022102126

Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 3779/B

a

prenajímateľom:

Úradný názov:

Adresa sídla:

Poštová adresa pre doručovanie:

Štatutárny zástupca :

Tel. č. pevnej linky:

Fax:

E-mail:

Domovská stránka:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Mesto Pezinok

Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

Mgr. Oliver Solga, primátor mesta

+421 336901100, +421 336901101

+421 0336412303

oliver.solga@msupezinok.sk

<http://www.pezinok.sk>

Prima banka Slovensko, a.s.

6602006001/5600

00305022

2020662226

(poskytovateľ nie je platiteľom DPH),

ďalej len **prenajímateľ**,

nájomca a prenajímateľ spolu ďalej tiež ako **zmluvné strany**.

Preambula

- (1) Zmluvné strany podpísali dňa 17.04.2013 vyššie uvedenú nájomnú zmluvu s cieľom zabezpečiť po dobu 20 rokov od účinnosti zmluvy spoľahlivú, bezpečnú, vysoko efektívnu, a cenovo výhodnú a trvalo udržateľnú dodávku tepla a teplej úžitkovej vody pre obyvateľstvo, podnikateľov a iné organizácie na území mesta Pezinok.
- (2) Deň nadobudnutia účinnosti zmluvy dohodli zmluvné strany na deň 01.07.2013
- (3) Ako jednu z podmienok nadobudnutia účinnosti zmluvy stanovili zmluvné strany nadobudnutie právoplatnosti zmeny povolenia nájomcu na podnikanie v tepelnej energetike pre výrobu a rozvod tepla.
- (4) Vzhľadom na požiadavku Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako príslušného štátneho orgánu, ktorý je jediný oprávnený na základe žiadosti nájomcu, pri splnení zákonných podmienok zmeniť povolenie nájomcu na podnikanie v tepelnej energetike, že účinnosť nájomnej zmluvy musí predchádzať termínu vydania povolenia alebo zmeny povolenia na podnikanie v tepelnej energetike, dohodli sa zmluvné strany s cieľom naplniť poslanie a zmysel zmluvy v dohodnutých zmluvných termínoch na nasledujúcich zmenách zmluvy formou tohto Dodatku č. 1:

I.

V článku I. ods. 7 sa posledná veta: „Podmienkou nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy je nadobudnutie právoplatnosti zmeny povolenia nájomcu na výrobu a rozvod tepla spôsobom uvedeným v tomto ustanovení zmluvy.“ nahrádza vetou znenia :

„Podmienkou odovzdania predmetu nájmu nájomcovi podľa tejto zmluvy je nadobudnutie právoplatnosti zmeny povolenia nájomcu na výrobu a rozvod tepla spôsobom uvedeným v tomto ustanovení zmluvy.“

II.

V článku V. ods.1 sa pôvodný text odseku nahrádza nasledovným znením :

„ (1) Na základe dohody zmluvných strán táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu bude na základe dohody zmluvných strán vykonané protokolárne v deň, dohodnutý zmluvou ako deň začiatku nájmu, ak však k tomuto dňu nebude splnená podmienka vykonania zmeny povolenia na podnikanie, bude predmet nájmu odovzdaný až ku dňu splnenia tejto podmienky.“

III.

V článku X. ods. (8) sa pôvodný text odseku nahrádza nasledovným znením :

„ (8) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dodatku č. 1 k tejto zmluve na webovom sídle Mesta Pezinok, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občianskeho zákonníka). Deň zverejnenia zmluvy bude vyznačený na prednej strane zmluvy. Deň zverejnenia dodatku č. 1 bude vyznačený na jeho prednej strane“

IV.

- (1) Tento Dodatok č. 1 bol schválený Uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Pezinok č. dňa 18.06.2013 a podlieha povinnému zverejneniu na webovom sídle Mesta Pezinok.
- (2) Dodatok č. 1 je platný dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Mesta Pezinok.
- (3) Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, každá zo zmluvných strán obdrží po dve (2) vyhotovenia. Podpisy oprávnených osôb na dodatku musia byť úradne overené.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a že tento Dodatok č. 1 uzatvorili po vzájomnej dohode na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určite a zrozumiteľne, dodatok neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok je urobený v predpísanej forme, dodatok si pred jeho podpísaním prečítali a na znak súhlasu ho podpísali.

V Pezinku, dňa dd. mesiac 2013

V Pezinku, dňa dd. mesiac 2013

.....
za prenajímateľa
Mgr. Oliver Solga
primátor mesta Pezinok

.....
za nájomcu:
Ing. Jozef Smolka Ing. František Sás
člen predstavenstva člen predstavenstva